

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 114



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

12 ta' April 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

OPINJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2011/C 114/01

Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-4 ta' Marzu 2011 dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (kodifikazzjoni) (CON/2011/18)

1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 114/02

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾

3

MT

Prezz:
EUR 3

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 114/03	Rata tal-kambju tal-euro	6
2011/C 114/04	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kwantità disponibbli għat-tieni semestru tal-2011 għal ċerti prodotti fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib fil-kuntest ta' ċerti kwoti li fethet l-Unjoni	7

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2011/C 114/05	Proċedura ta' stralċ – Deċiżjoni biex tinfetah proċedura ta' stralċ fir-rigward ta' Apra Leven NV (Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)	9
2011/C 114/06	Deċiżjoni dwar miżura ta' riorganizzazzjoni fir-rigward ta' Apra Leven NV (Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq (dwar) ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)	11

V Avviżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Parlament Ewropew

2011/C 114/07	Avviż ta' reklutaġġ PE/140/S	12
---------------	------------------------------------	----



I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-4 ta' Marzu 2011

dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (kodifikazzjoni)

(CON/2011/18)

(2011/C 114/01)

Introduzzjoni u bażi legali

Fis-26 ta' Jannar 2011, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba minghand il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (Kodifikazzjoni) ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem "ir-regolament propost").

Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(4) u l-Artikolu 128(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, peress illi r-regolament propost jirrigwarda d-denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Procedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

Osservazzjonijiet ġenerali

Ir-regolament propost huwa kodifikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 975/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar denominazzjonijiet u speċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni ⁽²⁾. L-ebda bidla fis-sustanza ma saret lir-regoli eżistenti dwar id-denominazzjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro.

Waqт illi l-BĊE ġeneralment jilqa' l-eżerċizzju ta' kodifikazzjoni, huwa jinnota illi l-metodu ta' kodifikazzjoni ma jippermettix li jsir tibdil sostanzjali lir-Regolament (KE) Nru 975/98. Madankollu l-BĊE huwa tal-fehma illi għandha ssir modifika lill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti f'Anness I tar-regolament propost, kif spjegat fl-Anness.

Fejn il-BĊE jirrakkomanda illi jiġi emendat ir-regolament propost, qed tiġi stabbilita għal dan il-ghan proposta għall-abbozzar fl-Anness flimkien ma' test spjegattiv.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-4 ta' Marzu 2011.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ KUMM(2010) 691 finali.

⁽²⁾ ĠU L 139, 11.5.1998, p. 6.

ANNEX

Proposti għall-abbozzar

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda proposta mill-BĊE ⁽¹⁾
-------------------------------	---

Emenda 1

Premessa 13 tar-Regolament propost

“(13) Mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi preskritti għall-muniti tal-euro, il-valur tal-hxuna biss huwa ta' natura indikattiva, għaladarba l-hxuna attwali ta' munita tiddependi minn dijametru u toqol preskritti,”	“(13) Mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi preskritti għall-muniti tal-euro, il-valur tal-hxuna biss huwa ta' natura indikattiva, għaladarba l-hxuna attwali ta' munita tiddependi minn dijametru u toqol preskritti,”
---	--

Spjegazzjoni

Waqt illi valuri indikattivi relatati mal-hxuna tal-muniti setgħu kienu l-unici valuri li setgħu jiġu stabbiliti fl-1998 meta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni ġew adottati għall-ewwel darba, il-BĊE jirrakkomanda illi dawn il-valuri indikattivi jiġu issa sostitwiti mill-valuri tal-hxuna reali tal-muniti tal-euro, li huma magħrufin sew u użati bħala valuri ta' referenza miz-zekek biex jipproduċu l-muniti.

Emenda 2

Anness I għar-Regolament propost.

“Speċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 1					“Speċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 1				
Valur fuq il-wiċċ (...)	Spessur f'mm ⁽¹⁾	(...)			Valur fuq il-wiċċ (...)	Spessur f'mm ⁽¹⁾	(...)		
2	(...)	1,95	(...)		2	(...)	1,95 2,20	(...)	
1	(...)	2,125	(...)		1	(...)	2,125 2,33	(...)	
0,50	(...)	1,88	(...)		0,50	(...)	1,88 2,38	(...)	
0,20	(...)	1,63	(...)		0,20	(...)	1,63 2,14	(...)	
0,10	(...)	1,51	(...)		0,10	(...)	1,51 1,93	(...)	
0,05	(...)	1,36	(...)		0,05	(...)	1,36 1,67	(...)	
0,02	(...)	1,36	(...)		0,02	(...)	1,36 1,67	(...)	
0,01	(...)	1,36	(...)		0,01	(...)	1,36 1,67	(...)	
⁽¹⁾ Il-valuri dwar l-ispezzur huma indikattivi.”					⁽¹⁾ Il-valuri dwar l-ispezzur huma indikattivi.”				

Spjegazzjoni

Anness I għar-Regolament propost jirriproduċi t-tabella li tinsab fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 975/98. F'din it-tabella, il-hxuna tal-muniti hija indikata fit-tielet kolonna, b'nota ta' qiegħ il-paġna li ssemmi li l-valuri dwar il-hxuna huma ta' natura indikattiva. Waqt illi dawn il-valuri indikattivi setgħu kienu l-unici valuri li setgħu jiġu stabbiliti fl-1998 meta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni ġew adottati għall-ewwel darba, il-BĊE jirrakkomanda illi dawn il-valuri indikattivi jiġu issa sostitwiti mill-valuri tal-hxuna reali tal-muniti tal-euro, li huma magħrufin sew u użati bħala valuri ta' referenza miz-zekek biex jipproduċu l-muniti.

⁽¹⁾ Il-grassett fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi li jiddaħhal test ġdid. L-ingassar fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi t-thassir ta' test.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsa mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)**

(2011/C 114/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	28.5.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajjuna	N 70/10	
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka	
Reġjun	—	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Zmírnění škod způsobených v rezortu Ministerstva zemědělství povodněmi v letních měsících roku 2009	
Il-baži legali	1) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na zmírnění škod způsobených povodněmi v letních měsících roku 2009 2) Usnesení vlády České republiky č. 2 ze dne 4. ledna 2010 o finančním řešení zmírnění škod způsobených v rezortu Ministerstva zemědělství povodněmi v letních měsících roku 2009 3) Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů 4) Zákon č. 252/1997Sb., o zemědělství, ve znění zákona č. 385/2009 Sb.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Diżastri naturali jew ġrajjet eċċezzjonali	
Il-forma tal-għajjuna	Ghotja diretta	
L-estimi	CZK 50 (f'miljuni)	
L-intensità	50 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2010	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd	

Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	8.3.2011	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.31717	
Stat Membru	Spanja	
Reġjun	Noroeste, Noreste, Madrid, Centro (E), Este, Sur, Canarias	Mħallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Ayudas para la recuperación del potencial forestal y la implantación de medidas preventivas (Medida 226 Desarrollo Rural)	
Il-baži legali	— Marco Nacional de Desarrollo Rural 2007-2013 aprobado por la Decisión de la Comisión (2007) 5937 de 28 de noviembre de 2007; última actualización aceptada mediante carta de la Comisión Europea de 27 de noviembre de 2009 — Programas de Desarrollo Rural de las 17 Comunidades Autónomas aprobados por Decisión de la Comisión	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Forestrija	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 933,89 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Autoridades de gestion de los PDR	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	8.3.2011
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.32134 (2010/N)

Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Rahmenplan der „Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“ Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen: — Förderung der Erstaufforstung — Förderung einer naturnahen Waldbewirtschaftung — Förderung der forstwirtschaftlichen Infrastruktur	
Il-baži legali	Rahmenplan der „Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“ Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen: — Förderung der Erstaufforstung — Förderung einer naturnahen Waldbewirtschaftung — Förderung der forstwirtschaftlichen Infrastruktur	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Forestrija, Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-ghajjuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 180,00 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 60,00 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjuna	Beihilfegewährung erfolgt durch die zuständigen Landesbehörden Erstellung der Regelung erfolgt durch das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Rochusstrasse 1 53123 Bonn DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Il-11 ta' April 2011**

(2011/C 114/03)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4434	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3700
JPY	Yen Ġappuniż	122,26	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3812
DKK	Krona Daniża	7,4574	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,2155
GBP	Lira Sterlina	0,88360	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,8446
SEK	Krona Żvediża	9,0125	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,8138
CHF	Frank Żvizzeru	1,3129	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 569,41
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,6108
NOK	Krona Norveġiża	7,8125	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,4374
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3666
CZK	Krona Ċeka	24,435	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 489,76
HUF	Forint Ungeriz	265,25	MYR	Ringgit Malażjan	4,3591
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	62,282
LVL	Lats Latvjan	0,7091	RUB	Rouble Russu	40,4985
PLN	Zloty Pollakk	3,9775	THB	Baht Tajlandiż	43,432
RON	Leu Rumun	4,1100	BRL	Real Braziljan	2,2711
TRY	Lira Turka	2,1855	MXN	Peso Messikan	16,9643
			INR	Rupi Indjan	64,0710

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kwantità disponibbli għat-tieni semestru tal-2011 għal ċerti prodotti fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib fil-kuntest ta' ċerti kwoti li fethet l-Unjoni

(2011/C 114/04)

Wara l-ghoti ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-ewwel semestru tal-2011 għal ċerti kwoti tariffarji msemija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 ⁽¹⁾, l-applikazzjonijiet għal-liċenzji koprew kwantitajiet iżghar minn dawk disponibbli għall-prodotti kkonċernati. Għaldaqstant, jehtieg li tiġi kkalkolata, għal kull kwota kkonċernata, il-kwantità disponibbli għall-perjodu bejn l-1 ta' Lulju u l-31 ta' Diċembru 2011 billi jitqiesu l-kwantitajiet mhux allokati li jirriżultaw mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqa bejn l-20 u t-30 ta' Novembru 2010 għall-butir li joriġina minn New Zealand fil-kuntest tal-kwoti bin-numri 09.4195 u 09.4182, kif ukoll għall-prodotti tal-halib li joriġinaw mir-Repubblika tal-Moldova fil-kuntest tal-kwota 09.4210.

Il-kwantitajiet disponibbli għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru 2011 għat-tieni semestru tas-sena ta' importazzjoni ta' ċerti kwoti msemija fir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 huma indikati hawn isfel.

⁽¹⁾ ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29.

ANNEX

Prodotti li joriginaw mir-Repubblika tal-Moldova	
Nru tal-kwota	Kwantità (kg)
09.4210	1 500 000
Butir li jorigina min-New Zealand	
Nru tal-kwota	Kwantità (kg)
09.4195	27 881 000
09.4182	33 612 000

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Proċedura ta' stralċ

Deċiżjoni biex tinfetħ proċedura ta' stralċ fir-rigward ta' Apra Leven NV

(Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' impriži tal-assigurazzjoni)

(2011/C 114/05)

Impriża tal-assigurazzjoni	Apra Leven NV Indirizz: Jan Van Rijswijklaan 66 2018 Antwerpen BELGIË Il-fergħa ta': Consell De Cent, 389 Planta PR, Puerta 2 08009 Barcelona ESPAÑA
Data, dhul fis-sehh u t-tip ta' deċiżjoni	L-4 ta' Marzu, skont l-Artikolu 26, § 1, subparagrafu 2, Nru 4, u l-Artikolu 43, § 1, Nru 1(a) u (b) tal-Att tad-9 ta' Lulju 1975, id-deċiżjoni ttiehdet mill-kumitat amministrattiv tal-Kummissjoni għall-Banek, il-Finanzi u l-Assigurazzjoni biex tirrevoka l-liċenzja tal-fergħat kollha ta' Apra Leven. Id-deċiżjoni biex tiġi revokata l-liċenzja tfigħer li Apra Leven qed tiġi xolta awtomatikament skont l-Artikolu 48/12 tal-Att tad-9 ta' Lulju 1975. Id-deċiżjoni hija b'effett immedjat.
Awtoritajiet kompetenti	Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen Rue du Congrès/Congresstraat 12-14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Awtorità superviżorja	Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen Rue du Congrès/Congresstraat 12-14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Likwidatur innominat	— Actualic Bvba; indirizz tal-uffiċċju rreġistrat fi: Bosbessenlaan 56, 1180 Ukkel; irrapprezentat mis-Sur Claude Deseille, u — Advocatenassociatie Nelissen Grade Cvba; indirizz tal-uffiċċju rreġistrat fi: Ubicenter, Philipssite 5, 2de verdieping (it-tieni sular), 3001 Leuven, irrapprezentat mis-Sur Alexis Lefèbvre sugġett għall-konferma mill-Qorti tal-Kummerċ ta' Antwerp (Rechtbank van Koophandel)
Dritt applikabbli	Id-dritt Belġjan – l-Artikolu 26, § 1, Nru 4, u l-Artikolu 43, § 1, Nru 1(a) u (b) tal-Att tad-9 ta' Lulju 1975
Perjodu ta' żmien permess għall-appell	Din id-deċiżjoni hija att legali amministrattiv kontra liema jista' jiġi sottomess appell lill-Kunsill tal-Istat. Skont id-Digriet tal-Kuruna tal-15 ta' Mejju 2003 li jirregola l-proċedura aċċellerata fil-każ ta' appell lill-Kunsill tal-Istat kontra ċerti deċiżjonijiet li jkunu ttiehdu mill-Kummissjoni għall-Banek, il-Finanzi u l-Assigurazzjoni, l-appell għandu, bit-telf tad-dritt tar-revoka, jiġi sottomess permezz ta' ittra registrata lill-Kunsill tal-Istat (Wetenschapstraat 33, 1040 Brussels, Belgium) fi żmien 60 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-deċiżjoni.

	Tista' tiġi sottomessa wkoll applikazzjoni għas-sospensjoni tad-deċiżjoni lill-Kunsill tal-Istat. Din l-applikazzjoni trid tinkludi dikjarazzjoni tad-difiża u l-fatti, u trid tiġi sottomessa lill-Kunsill tal-Istat flimkien mal-istess dokument użat għas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-annulament. Fil-każ ta' persuni residenti fi Stat Membru iehor, il-perjodu ta' żmien permess għas-sottomissjoni tal-appell jibda mid-data tal-pubblikazzjoni f'<i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea</i>.
--	--

Deċiżjoni dwar miżura ta' riorganizzazzjoni fir-rigward ta' Apra Leven NV

(Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq (dwar) ir-riorganizzazzjoni u l-istrall ta' impriża tal-assigurazzjoni)

(2011/C 114/06)

L-impriża tal-assigurazzjoni	Apra Leven NV Indirizz: Jan Van Rijswijcklaan 66 2018 Antwerpen BELGIË Il-fergħa li tinsab f' Consell De Cent, 389 Planta PR, Puerta 2 08009 Barcelona ESPAÑA
Data, dhul fis-seħh u natura tad-deċiżjoni	L-4 ta' Marzu 2011, f'konformità mal-Artikolu 26 l-ewwel paragrafu, it-tieni subparagrafu, punt 2 tal-Att tad-9 ta' Lulju 1975, Deċiżjoni tal-kumitat tal-ġestjoni tal-Kummissjoni għall-Banek, il-Finanzi u l-Impriża tal-Assigurazzjoni (Commission for Banking, Finance and Insurance – CFBA) biex jiġu sospiżi l-ftehimiet attwali kollha tal-assigurazzjoni bl-eċċezzjoni tal-pagamenti bil-quddiem (a) fuq hlasijiet tal-imghax jew (b) tal-benefiċċji tal-assigurazzjoni li l-impriża tal-assigurazzjoni għandha tagħti lid-detenturi tal-poloż jew lill-benefiċjarji f'konnessjoni mal-esekuzzjoni ta' kuntratt tal-assigurazzjoni li d-data tal-maturità tiegħu nqas u – fil-każijiet imsemmija kemm taht (a) kif ukoll taht (b) – dejjem sakemm ikunu thallsu l-primjums kollha. Id-deċiżjoni tidhol fis-seħh b'effett immedjat.
Entitajiet kompetenti	Il-Kummissjoni għall-Banek, il-Finanzi u l-Impriża tal-Assigurazzjoni Rue du Congrès/Congresstraat 12-14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
L-awtorità superviżorja	Il-Kummissjoni għall-Banek, il-Finanzi u l-Impriża tal-Assigurazzjoni Rue du Congrès/Congresstraat 12-14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
L-amministratur mahtur	Mhux applikabbli
Il-liġi applikabbli	Il-liġi Belġjana – l-Artikolu 26, l-ewwel paragrafu, it-tieni subparagrafu, punt 2 tal-Att tad-9 ta' Lulju 1975
Il-perjodu mogħti għall-appell	Din id-deċiżjoni hija att amministrattiv. Partijiet terzi jistgħu jressqu appell għall-annullament tiegħu quddiem il-Kunsill tal-Istat. F'konformità mad-Digriet tat-23 ta' Awwissu 1948 li jirregola l-proċedura tal-appell quddiem is-sezzjoni tar-rikors amministrattiv tal-Kunsill tal-Istat, l-appell, suġġett għal estinzjoni, għandu jiġi ppreżentat b'ittra rreġistrata lill-Kunsill tal-Istat, (Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel, Belgium) fi żmien sittin jum mid-data meta tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni. Tista' wkoll titressaq applikazzjoni għal sospensjoni tad-deċiżjoni quddiem il-Kunsill tal-Istat. Din l-applikazzjoni għandu jkun fiha dikjarazzjoni tad-difiża u tal-fatti u għandha titressaq quddiem il-Kunsill tal-Istat bl-istess strument li ntuża biex tressqet l-applikazzjoni għall-annullament. Fir-rigward tal-persuni li huma residenti fi Stat Membru ieħor, il-perjodu biex jitressaq tal-appell jibda fid-data tal-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-PARLAMENT EWROPEW

Avviż ta' reklutaġġ PE/140/S

(2011/C 114/07)

Il-Parlament Ewropew qed jorganizza l-proċedura ta' għażla:

— **PE/140/S** – Kap tal-Unità (AD 9) – L-Uffiċċju tal-Infurmazzjoni tal-Parlament Ewropew fid-Danimarka (Kopenhagen)

Din il-proċedura ta' għażla tirrikjedi livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal kors ta' grad Universitarju komplut iċċertifikat b'diploma uffiċjalment rikonoxxuta f'wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

Il-kandidati jehtieġ li, sad-data tal-gheluq għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u minn meta jkunu kisbu l-kwalifika msemmija hawn fuq, ikollhom tal-anqas 10 snin esperjenza professjonali rilevanti għan-natura tal-funzjonijiet, li minnhom 3 snin jehtieġ li jkunu f'pożizzjoni manigġerjali.

Dan l-avviż ta' reklutaġġ huwa ppubblikat bid-Daniż biss. It-test shih jinsab f'Il-Ġurnal Uffiċjali C 114 A b'din il-lingwa.

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6063 – Itochu/Speedy)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 114/08)

1. Fl-1 ta' April 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Itochu Corporation ("Itochu" il-Ġappun) takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shih tal-impriża Speedy 1 Limited ("Speedy", ir-Renju Unit) permezz tax-xiri tal-ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Itochu hija netwerk globali ta' sussidjarji u kumpaniji assoċjati, li flimkien, huma ingaġġati f'firxa wiesgħa ta' industriji, inter alia, tiswijiet awtomotivi u servizzi ta' sostituzzjoni u forniment bl-ingrossa ta' tajers ta' sostituzzjoni għal vetturi f'numru ta' pajjiżi Ewropej,
- Speedy hija l-kumpanija possedenti ta' Kwik-Fit Group Limited, li hija prinċipalment attiva fit-tiswija awtomotiva u servizzi ta' sostituzzjoni fir-Renju Unit, fl-Olanda u fi Franza.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6063 – Itochu/Speedy, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6193 – TNK-BP/PVN/ConocoPhillips/NCS Pipeline)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2011/C 114/09)

1. Fil-31 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha TNK Overseas Limited ("TNK", Ċipru), sussidjarja li hija kompletament proprjetà ta' TNK-BP (TNK-BP, il-Federazzjoni Russa), kontrollata minn British Petroleum Group ("BP", ir-Renju Unit) u Alfa, Access/Renova group ("AAR", il-Federazzjoni Russa), PetroVietnam Gas Corporation ("PVN", il-Vjetnam) u ConocoPhillips Vietnam ("ConocoPhillips Vietnam", il-Vjetnam), kontrollati minn ConocoPhillips Company (ConocoPhillips, l-Istati Uniti tal-Amerika), jiksbu fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet kontroll kongunt ta' Nam Con Son pipeline ("NCS Pipeline", il-Vjetnam), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal TNK-BP: kumpanija taż-żejt vertikament integrata,
- għal PVN: esplorazzjoni, produzzjoni, hażna, proċessar, trasportazzjoni u distribuzzjoni taż-żejt u l-gass fil-Vjetnam,
- għal ConocoPhillips: esplorazzjoni madwar id-dinja, produzzjoni, raffinari u kummerċjalizzazzjoni ta' riżorsi naturali,
- għal NCS Pipeline: trasport u proċessar ta' gass naturali fil-Vjetnam.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6193 – TNK-BP/PVN/ConocoPhillips/NCS Pipeline, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet).

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6126 – Thermo Fisher/Dionex Corporation)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2011/C 114/10)

1. Fl-4 ta' April 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 u wara referenza skont l-Artikolu 4(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Thermo Fisher Scientific Inc. ("Thermo Fisher", USA), takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll tal-impriża Dionex Corporation ("Dionex", USA) kollha kemm hi permezz ta' offerta pubblika.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- fl-każ tal-impriża Thermo Fisher: manifattur ta' strumenti analitiċi, tagħmir xjentifiku, oġġetti tal-konsum, reagenti, kif ukoll ta' servizzi u softwer għar-riċerka, għall-analiżi, għall-iskoperta u għaddijanjostika,
- fil-każ tal-impriża Dionex: manifattur ta' strumenti tal-kromatografija likwida (b'mod partikulari tal-kromatografija jonika), sistemi tal-preparazzjoni tal-kampjuni, oġġetti tal-konsum u softwer għall-analiżi kimika.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6126 – Thermo Fisher/Dionex Corporation, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 114/08	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6063 – Itochu/Speedy) ⁽¹⁾	13
2011/C 114/09	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6193 – TNK-BP/PVN/ConocoPhillips/NCS Pipeline) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	14
2011/C 114/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6126 – Thermo Fisher/Dionex Corporation) ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

